

QTRAVEL

REVISTA DE VIAJES Y TURISMO

Nº 36

Época III. Año XIII

www.qtravel.es

RUTA POR LA COSTA SUR DE LAS LANDAS



VIVE formentera

La isla que desearás conservar
no solo en la memoria.

WWW.FORMENTERA.ES



Consell Insular
de Formentera

EDITA

QTRAVEL

Teléfono (+34) 616 179 166
ISSN: 1887-410X

DIRECCIÓN

David Bigorra
david@qtravel.es

REDACCIÓN

Ángel Bigorra
angel@qtravel.es
Daniel Herrera
daniel@qtravel.es
Ana Isabel Escriche
planetadunia@gmail.com

DEPARTAMENTO COMERCIAL
revista@qtravel.es

ESTILO Y CORRECCIÓN

Ana Isabel Escriche
planetadunia@gmail.com

DEPARTAMENTO COMERCIAL

revista@qtravel.es

ESTILO Y CORRECCIÓN

Ana Isabel Escriche

REDES SOCIALES E INTERNET

Twitter: qtraveldigital
Facebook: qtravel.es
Youtube: revistaqtravel
Instagram: revistaqtravel



Editorial

Descubrir las Landas en el mes de octubre es todo un acontecimiento. Una cascada de sensaciones que percibiremos recorriendo parajes arraigados a la naturaleza, en algunos casos recuperados como la reserva de Maraix d'Orx, o simplemente recorriendo sus playas de arena fina que en su día en algunos tramos fueron escenario de la contienda más importante del siglo XX y que se extienden a lo largo de la costa atlántica, desde Biscarrosse hasta la desembocadura del Adour; con sus famosas localidades playeras, como Capbreton, Hossegor y Vieux-Boucau Port d'Albret, que poseen una gran oferta de ocio deportivo.

Por ello, disfrutar de esta región del sur de la costa landesa en pleno "veranillo mediterráneo" no deja de ser una gran experiencia, y a la vez un tanto peculiar.

Fotografía portada:

Plage Courant Huchet Moliets @OTI LandesAtlantiqueSud

Ángel Bigorra

EN ESTE NÚMERO COLABORAN...



ÁNGEL BIGORRA

Redactor, cámara y fotógrafo, con una considerable dosis de aventurero. Entusiasta de la historia, apasionado por ofrecer su peculiar visión de los destinos que visita.



ANA ISABEL ESCRICHE

Viajera, escritora y fotógrafa del mundo. Redactora de contenidos y Community Manager especializada en turismo. Coordinadora de PlanetaDunia.com



DAVID BIGORRA

Escritor de viajes y fotógrafo profesional. Inquieto por vocación. Su gran pasión es viajar para conocer distintas culturas así como sus formas de vivir y entender la vida. Coordinador de la plataforma de medios ViajarDigital.com



DANIEL HERRERA

Colabora como fotógrafo en QTRAVEL, aportando su particular punto de vista en los reportajes que firma. Está especializado en destinos de lifestyle, en los que pone en valor su oferta gastronómica.

QTRAVEL.ES

porque existen otras formas de viajar

Síguenos en las redes sociales y desde internet en nuestro portal, donde encontrarás reportajes exclusivos, un canal de videos de viajes y además podrás descargar gratuitamente nuestra revista digital.

QTRAVEL 

DESCUBRE NUESTRAS GUÍAS INTERACTIVAS

iBooks® disponibles para tabletas iPad® y ordenadores Mac®



iBooks, iPad y Mac son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los EEUU y otros países.



/qtravel.es



@revistaqtravel
@qtraveldigital



/revistaqtravel



/qtravel



@revistaqtravel



MARAIS D'ORX [6]

Esta reserva natural tiene censadas 247 especies de aves presentes a lo largo de todo el año.



CAPBRETON [16]

En Capbreton las playas que se pierden en el horizonte, sin apenas construcciones.



VIEUX -BOUCAU [24]

Vieux-Boucau es una ciudad de sabores tradicionales donde el tiempo pasa lentamente.



SOORTS-HOSSEGOR [36]

Disfrutaremos de un inmenso lago rodeado de hermosas villas de estilo vasco-landés.



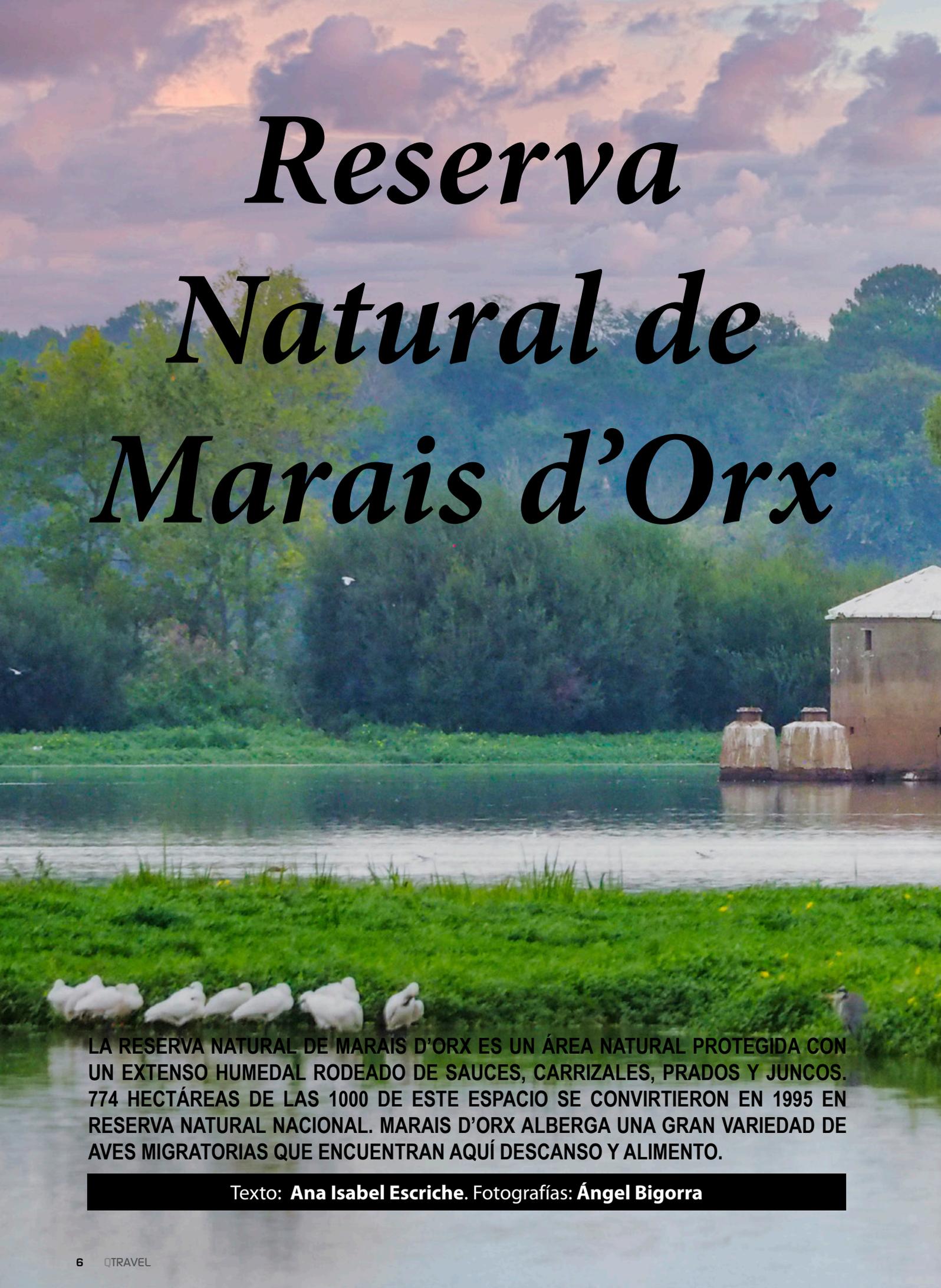
MOLIETS-ET-MAÂ [56]

Courant d'Huchet está formada por marismas, arroyos y estanques y 2 playas de arena dorada.



MONT-DE-MARSAN [64]

Considerada la ciudad de las esculturas, que descubriremos recorriéndola.



Reserva Natural de Marais d'Orx

LA RESERVA NATURAL DE MARAIS D'ORX ES UN ÁREA NATURAL PROTEGIDA CON UN EXTENSO HUMEDAL RODEADO DE SAUCES, CARRIZALES, PRADOS Y JUNCOS. 774 HECTÁREAS DE LAS 1000 DE ESTE ESPACIO SE CONVIRTIERON EN 1995 EN RESERVA NATURAL NACIONAL. MARAIS D'ORX ALBERGA UNA GRAN VARIEDAD DE AVES MIGRATORIAS QUE ENCUENTRAN AQUÍ DESCANSO Y ALIMENTO.

Texto: **Ana Isabel Escriche**. Fotografías: **Ángel Bigorra**





Varios observatorios permiten contemplar la rica fauna avícola de esta reserva de aves.

Hay censadas unas 247 especies de aves que pueden verse durante el año, además de un buen número de anfibios, reptiles, insectos y mamíferos, como pueden ser ciervos o el rebaño de vacas Highland Cattle que mantienen los prados limpios.

De marzo a septiembre es la época ideal para contemplar: la garza imperial, el milano negro, la cigüeña blanca, la garcilla cangrejera, el martinete común, la aguililla calzada, el halcón, el galápago europeo, el lagarto verde, la carpa, la libélula roja y la mariposa pavo real. De octubre a marzo Marais d'Orx es el territorio preferido de

la garceta grande, la grulla común, el aguilucho pálido, el ruiseñor, la cerceta común, el zarapito real, el pigargo, el águila pescadora, el ánade rabudo, la oca común, la golondrina, la comadreja, la culebra de collar y la araña voladora.

A lo largo del año en la Reserva Natural de Marais d'Orx también veréis aves más asiduas como la garceta común, la garza real, la espátula común, el cisne blanco, el cisne negro, el ánade real o el somormujo lavanco. Este humedal de importancia internacional está incluido en la Red europea Natura 2000; una red ecológica europea de áreas de conservación de la biodiversidad.



EL "PANTANO PRESA" ES UNO DE LOS CUATRO PANTANOS DE LA RESERVA NATURAL



La nutria roedora es una de las especies invasivas de Marais d'Orx.

El "Sendero del descubrimiento" de Marais d'Orx es un recorrido de acceso gratuito y visita libre de 6'2 Km (ida y vuelta) que puede acortarse o alargarse según vuestro tiempo y ganas. Este sendero de interpretación está acondicionado con plataformas, observatorios y paneles informativos.

Iniciamos nuestra visita en la Maison Béziers (no os perdáis la zona expositiva sobre Marais d'Orx, sus habitantes y su historia, y también el observatorio paisajístico de la última planta). Aquí podréis alquilar prismáticos, muy recomendable para ver las aves de cerca y preguntad por la libreta de descubrimiento.

La Maison Béziers es un edificio de época napoleónica de 1850 propiedad del ingeniero Lefebvre-Béziers. Las obras que acometió con 400 obreros trabajando sin descanso durante 15 meses, dieron como resultado 70 km de acequias, 40 km de fosos y 20 km de canales.

A pesar del considerable esfuerzo, la zona no pudo ser desecada en condiciones y el ingeniero se arruinó. Junto al "Pantano Presa" de 185 hectáreas de extensión transcurre este primer recorrido, a través de un camino muy bien acondicionado donde encontraréis 3 observatorios donde contemplar la vida en el agua.



EN MARAIS D'ORX LA OBSERVACIÓN DE AVES ESTÁ GARANTIZADA TODO EL AÑO



La Maison Béziers es la puerta de entrada a Marais d'Orx

Para adentrarnos en el "Sendero del descubrimiento" dejamos atrás la Maison du Marais (donde se encuentran las oficinas de Marais d'Orx).

Los primeros metros del camino, exactamente 1'3 Km (ida y vuelta), están acondicionados y son accesibles para personas con movilidad reducida. Al final del "Sendero del descubrimiento", se encuentran los vestigios de las bombas que mandó construir Napoleón III entre 1860 y 1864 para dragar el agua de esta zona pantanosa.

Hasta el final de la Edad Media este territorio

pantanoso de lagos, estanques y marismas permaneció inalterado. Ganar tierras de cultivo a las zonas pantanosas es una idea que también sedujo a Napoleón I Bonaparte en el año 1808. Él ordenaría que este lugar fuera drenado para ganar tierras de cultivo para plantar maíz.

El último propietario del lugar, en la década de 1980, terminó gradualmente la actividad agrícola por falta de rentabilidad y dejó que las aguas recuperaran de nuevo su lugar original. El proyecto de salvaguardar y restaurar ecológicamente el lugar, llegaron en 1994 cuando



EN MARAIS D'ORX ADEMÁSDE PODREMOS OBSERVAR OTRAS ESPECIES COMO LAS TORTUGAS



Interior del observatorio "Les Plumes".

el pantano se convirtió en Reserva Natural y en la actualidad es el corredor de migración más frecuentado de Europa Occidental.

A partir de las bombas napoleónicas se puede continuar por el "Sendero del Pantano Burret" de 5'8 Km (ida y vuelta) para descubrir la "isla" de Marais d'Orx. Es una zona ideal para realizarse en primavera y verano y observar el somormujo lavanco y la garza imperial. Desde aquí se alcanza al pueblo de Orx donde se puede visitar una iglesia románica del siglo XII.

La entrada con mascotas está prohibida en la

Reserva Natural de Marais d'Orx y se aconseja no hacer ruido y respetar al máximo el silencio en beneficio de la observación de aves. Vestid ropa cómoda de colores neutros, llevad calzado cómodo para andar, agua suficiente y disfrutaréis de lo lindo.

Los que prefieran conocer los secretos de Marais d'Orx y quieran ver las aves de cerca, es aconsejable realizar el "Sendero Naturalista" con un guía naturalista experimentado (el recorrido mínimo es de 11 km). Es la única manera de acceder al "Pantano Central" y al "Pantano Norte", pero es necesario reservar previamente.



A LA DIVERSIDAD DE AVES SE SUMA UNA FLORA ESPECÍFICA DE LOS HUMEDALES

Capbreton: entre leyendas marineras y playas de surf

CUENTA UNA LEYENDA QUE LOS HABITANTES DE CAPBRETON DESCUBRIERON AMÉRICA 100 AÑOS ANTES QUE CRISTÓBAL COLÓN. LOS PESCADORES DE CAPBRETON HABÍAN APRENDIDO LA TÉCNICA DE CAZAR BALLENAS DE LOS VIKINGOS Y FUE EN UNA DE ESAS SALIDAS CAPITANEADAS POR UN TAL CABARUS QUE LLEGARÍAN A LA COSTA CANADIENSE Y DARÍAN NOMBRE A LA ISLA DEL CABO BRETÓN.

Texto: **Ana Isabel Escriche**. Fotografías: **Ángel Bigorra**





Las playas de Capbreton tienen fama de estar casi desiertas.

Leyendas marineras aparte, lo cierto es que las playas de Capbreton tienen fama de estar casi desiertas la mayor parte del año. La costa sur de las Landes es más tranquila que la del norte, lo que aprecian algunos surfistas, familias y gente mayor. Un largo paseo marítimo une cada una de las playas de Capbreton, desde la más occidental hasta la más oriental.

La Plage du Santocha es conocida por los surfistas locales como "La Savane" y la han convertido en su lugar de entretenimiento. Es ideal para practicar todo tipo de deportes de tabla: Surf, windsurf, Long surf, etc. Desde mediados de junio a mediados de

septiembre la playa está vigilada por socorristas. Aquí encontraréis los búnkeres de Capbreton que son vestigios del Muro Atlántico construido en la Segunda Guerra Mundial por los alemanes como línea defensiva. El cambio climático y las mareas han hecho que el agua vaya erosionando poco a poco esos muros de hormigón y que la arena parezca querer engullirlos.

La siguiente playa es la más cercana al centro de Capbreton y la que más gusta a las familias y gente mayor por su tranquilo oleaje. Como la anterior, la Plage du Prévent también está vigilada por socorristas en la temporada veraniega.



L'ESTACADE ES EL MONUMENTO MÁS FOTOGRAFIADO DE LAS LANDAS



La Plage du Santocha es conocida por los surfistas locales como "La Savane".

Tiene acceso a personas con movilidad reducida y está prohibida a fumadores. Encontraréis plazas de aparcamiento cercanas a lo largo de la Avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny.

A continuación, se encuentra la Plage Centrale situada frente a las tiendas y restaurantes de Capbreton. Es muy frecuentada por jóvenes y las escuelas de surf que encuentran aquí las mejores olas para principiantes. A pesar de su oleaje moderado también dispone de vigilancia en verano y tiene acceso para personas con movilidad reducida. Por último, la Plage de l'Estacade es la playa más pequeña de Capbreton,

pero también es la más fotogénica. Se encuentra junto al famoso muelle y al final del puerto y es el sitio ideal para practicar Paddle Surf. Durante la marea baja pueden verse a los pescadores intentando hacerse con una buena captura.

L'Estacade es el monumento más característico de Capbreton y señala la entrada al puerto de la ciudad. Este muelle de madera que mandó construir Napoleón III en 1858 sobrevivió a duras penas a la invasión alemana, pero afortunadamente pudo ser reconstruido y hoy es el principal punto turístico de Capbreton y el más fotografiado de las Landas.



**SUPERIOR: LOS BÚNKERES DE CAPBRETON QUE SON VESTIGIOS DEL MURO ATLÁNTICO
INFERIOR: EN EL CASINO DE CAPBRETON ENCONTRARÉIS UN RESTAURANTE**





En el Mercado de pescado de Capbreton encontraréis ostras de Hossegor.

Recorred los 186 metros de largo de la plataforma y acercaros a la punta donde se encuentra el faro de piedra añadido en 1948.

Dicen que el Casino de Capbreton tiene una arquitectura que recuerda el estilo de Gaudí y que su interior la decoración recuerda a un transatlántico. Lo cierto es que su situación, en primera línea de playa, junto a L'Estacade, lo hacen ideal para tomar una buena vista panorámica de este punto del Océano Atlántico.

Los amantes de la geología sabrán de la existencia del Gouf de Capbreton; un cañón submarino de 4

kilómetros de profundidad que se formó hace 300 millones de años.

El Gouf de Capbreton es uno de los cañones submarinos más profundos del mundo y es ¡más grande que el Gran Cañón de Colorado! Es un extraordinario punto del Golfo de Vizcaya donde las profundidades abisales han dado rienda suelta a toda clase de fábulas y misterios.

Todas las mañanas (de 8:30 a 12:30 h.) al pie de la Capitanía Marítima, tiene lugar el Mercado de pescado en Capbreton y no debéis perdéroslo.



EL FARO DE CABRETON EN LA PUNTA FINAL DEL ANTIGUO MUELLE DE MADERA

Vieux-Boucau el presente del Port d'Albret

VIEUX-BOUCAU SE EXTIENDE A ORILLAS DEL LAGO MARINO DE PORT D'ALBRET CUYAS AGUAS PROCEDEN DEL OCÉANO ATLÁNTICO. ESTA POBLACIÓN FRANCESA, SITUADA AL SUR DE LAS LANDES Y A 13 KM DE HOSSEGOR, PERMITE DISFRUTAR DE UNA ESCAPADA RELAJADA, DONDE TE ESPERAN PLAYAS TRANQUILAS Y BELLOS PAISAJES.

Texto: **Ana Isabel Escriche**. Fotografías: **Ángel Bigorra**





La pinaza Sauvagine nos espera en el muelle de Vieux-Boucau.

Subimos a bordo de una embarcación a remo típica local, se trata de una pinaza llamada Sauvagine que han recuperado un grupo de vecinos y antiguos pescadores de la Asociación “La Pinasse Boucalaise”. Con ellos recorreremos este lago que además de ser una tranquila zona de baño, se pueden practicar deportes como el paddle surf.

Las pinazas son botes largos de fondo plano realizadas en madera de pino marítimo. Tienen capacidad para una tripulación de 10 marineros: 1 piloto, 1 timonel y 8 remeros. Se utilizaron desde la segunda mitad del siglo XIX para ir en

busca de bancos de peces. La última pinaza en activo en Vieux-Boucau, fue La Boucalaise III, que plegó velas en 1975.

Gracias a grandes redes, de unos 300 metros de largo, se atrapaban lubinas, corvinas, lenguados y rodaballos cerca de la costa gascona. La técnica de pesca costera utilizada consistía en desenrollar la red desde la orilla hasta la embarcación. El lago de Port d’Albret puede rodearse a pie o en bicicleta, gracias a un camino de 4 km.

En mitad de las aguas del lago marino se encuentra la Île de Port d’Albret; una isla



EN EL LAGO MARINO DE PORT D'ALBRET ES HABITUAL PRACTICAR PADDLE SURF



Son antiguos pescadores... veteranos de la pesca en la Pinasse Boucalaise.

desierta cubierta de pinos y alcornoques. En este minúsculo paraíso de biodiversidad viven 27 especies de aves que pueden observarse desde la distancia. Los amantes del mar y el patrimonio náutico, pueden acercarse hasta el Espacio Museográfico Chiouleben (Rue des Pibaleurs) de entrada gratuita.

Aquí fue construida la pinaza Sauvagine en 2013 con 5 troncos de pino de 80 años de antigüedad que sirvieron para el armazón y los bancos de la pinaza. Este refugio de madera que sirvió de taller, ahora expone todo tipo de instrumentos y aparejos de pesca. En 1310, el Adour desembocaba en Capbreton, pero una

sorprendente combinación de lluvias torrenciales, inundaciones y fuertes temporales, hizo que acabara en una pequeña aldea llamada "Le Plecq" (hoy Vieux-Boucau), formando un inmenso puerto al que llamarán Port d'Albret y que además estaba bien protegido.

Esta nueva desembocadura del Adour, dio entre 1310 y 1578, riqueza y prosperidad a la antigua Vieux-Boucau, convirtiendo el Port d'Albret en el primer puerto del litoral de las Landes. A finales del siglo XVI, el rey Carlos IX de Francia ordenó que la desembocadura fuera desviada a Bayonne. El importante pasado marítimo de Vieux-Boucau duró 270 años.



SUPERIOR: RESTOS DEL MURO ATLÁNTICO EN VIEUX-BOUCAU
INFERIOR: VISTA AÉREA DE LOS CHALETS EN LA PLAYA EN VIEUX-BOUCAU





VIEUX-BOUCAU ES UN LUGAR FAMOSO ENTRE LOS SURFISTAS





El lago de Port d'Albret puede rodearse a pie o en bicicleta, gracias a un camino de 4 km.

Desde el Espacio Museográfico Chiouleben, la Grand Plage queda muy cerca y es ideal para practicar surf. En el extremo sur, se extiende la Plage Océane y al norte la Plage des Sabières.

Las 3 playas de Vieux-Boucau se muestran coquetamente salvajes e invitan al baño alejado de las grandes aglomeraciones. Aquí el horizonte parece más infinito y las dunas interminables.

Los restos de búnkeres de la Segunda Guerra mundial del Muro Atlántico sobreviven junto a algunas casas de oficiales construidas sobre las dunas en la década de los años 30.

Hoy aquellos restos de la atrocidad humana son utilizados para reivindicar con pinturas y grafitis la protección del planeta y su biodiversidad.

Después de un chapuzón en la playa nada como regresar caminando por el muelle y descubrir "Les Chemins de la Coustille" una ruta donde se han colocado una selección de esculturas hechas con los restos de troncos y ramas que traen las mareas hasta la costa de Vieux-Boucau.

Desde 2014, la idea iniciada por el artista Didier Bies, recupera la tradición local de que, al día siguiente de un gran oleaje, se recogía todo lo que



VIEUX-BOUCAU ES UN LUGAR FAMOSO ENTRE LOS SURFISTAS POR SUS OLAS



“Les Chemins de la Coustille” es una ruta de esculturas hechas con los restos de troncos.

el océano había dejado en la playa. Este festival de esculturas de madera a la deriva, se celebra cada año en el mes de febrero.

Algunas de las esculturas realizadas para el festival acaban decorando el Canal du Moïsan como: “La Grande Sirène” una fina y elegante escultura de 6 metros esculpida en un tronco de álamo, obra de Olivier Louloum o “Ça” de formas redondeadas realizada con roble por François Papot.

La Oficina de Turismo de Vieux-Boucau dispone de un mapa donde están localizadas todas las esculturas.





SUPERIOR: "IL SUFFIT DE PASSER LE PONT" DE FRANÇOIS PAPOT (2016)
INFERIOR: ANTIGUA DESEMBOCADURA DEL ADOUR





Hossegor:

ruta por el patrimonio

Art Déco vasco-landés

CON ESTA RUTA A PIE POR EL LEGADO ART DÉCO VASCO-LANDÉS DE HOSSEGOR, DESCUBRIREMOS EN POCO MENOS DE DOS HORAS, LAS VILLAS MÁS REPRESENTATIVAS DE ESTE ESTILO TAN SINGULAR QUE NACIÓ EN EL PERÍODO DE ENTREGUERRAS.

Texto: **Ana Isabel Escriche**. Fotografías: **Ángel Bigorra**





El lago marino de Hossegor se formó en el siglo XVII.

Tan sólo en Hossegor, se construyeron 400 espléndidas villas en el paseo marítimo y bordeando las orillas de su famoso lago marino. Nombres como Primerose, Maya, Le Repos, Les Chênes-Lièges, Reine des Landes o Romance bautizan estas casas de vacaciones de estilo vasco-landés, también conocido como estilo Hossegor. ¡Bienvenidos a la Côte d'Argent!

Si os apasiona la arquitectura, en la Costa de la Plata se han conservado numerosas villas de verano con vistas al mar y villas de invierno escondidas tras bellos jardines. Con esta ruta por Hossegor descubriréis el regionalismo vasco

francés y algunas de sus características como: las fachadas blancas y enlucidas, los revestimientos que simulan entramados de madera y los grandes voladizos de color rojo sangre o verde.

Nuestra ruta por el patrimonio Art Déco vasco-landés de Hossegor se inicia en la Église de la Trinité, situada en el 59 Allée Louis Pasteur.

La Iglesia de la Trinidad se construyó entre 1950 y 1967 por el arquitecto Bernard Durand (1908-1981) que la dotó de un aspecto muy moderno para su época. Llama la atención la fachada trapezoidal decorada con un rosetón, su torre cuadrada donde se



EL SPORTING CASINO ES EL EDIFICIO MÁS IMPONENTE DE HOSSEGOR



En la fachada del Sporting Casino puede verse el bajorrelieve “Jugadores de chistera”

utilizó por primera vez el hormigón y su cubierta piramidal. En el interior de la iglesia nos espera una profunda nave con curva ojival donde destacan las vidrieras de la “Creación” y el “Cristo en la cruz” del maestro vidriero Jean Lesquibe (1910-1995).

En el 122 Avenue Louis Pasteur se encuentra la Villa La Pierre Bleue. Fue construida entre 1905 y 1907 por el arquitecto Charles Dangler (1880-1970) como casa de vacaciones para el abogado y escritor Maxime Leroy (1873-1957). En el muro de entrada podréis ver una placa realizada por el arquitecto Bernard Durand en homenaje a su primer propietario. Enfrente, encontramos la Villa

La Chartreuse que Maxime Leroy hizo construir para alojar a sus numerosos invitados.

A principios del siglo XX, un grupo de intelectuales, escritores y pintores la mayoría parisinos, se instalaron en Hossegor y se hicieron construir casas de veraneo. Paul Margueritte, Rosny Jeune, Gaston Chereau, Etienne Rey, Charles Derennes, Jean-Roger Sourgen o Suzanne Labatut se inspiraron en los paisajes de las Landes para sus poemas, libros y pinturas, y quedaron enamorados para siempre de Hossegor.

Continuamos la ruta, girando a la izquierda por la Avenue Rosny donde encontramos la Villa Clair



**SUPERIOR: LA IGLESIA SE CONSTRUYÓ GRACIAS A LAS DONACIONES DE LOS FIELES
INFERIOR: EN EL ALTAR MAYOR PUEDE VERSE LA VIDRIERA DEL CRISTO EN LA CRUZ DE 1973**





La Pierre Bleue es la única con fachada en piedra caliza.

Bois. Paul Margueritte (1860-1918) se instalaría aquí en 1913 y viviría hasta su muerte. Su decoración en madera pintada de color rojo y su estructura son típicas del estilo vasco-landés.

En el 106 Avenue Rosny se encuentra Villa Agurena, antiguamente conocida como "La Berge" (cuando era la casa de un contrabandista). Aquí se mudó en 1901, el novelista Rosny Jeune (1859-1948) enamorado de Hossegor. En el muro de entrada puede verse una placa esculpida por Robert Wlérick (1882-1944) con el rostro del escritor. Caminamos hasta toparnos con el Canal de Hossegor que está conectado con el Océano Atlántico por un

canal de 7 kilómetros de distancia y que puede recorrerse paseando. La "balade" (una de las palabras francesas que más me gusta escuchar), os llevará a través de parques, bares de ostras y espacios naturales, mientras descubrís toda una colección de casas de vacaciones y villas de estilo vasco-landés.

El estilo arquitectónico característico de Hossegor es una mezcla de Art Déco con influencias regionales vascas. Uno de los arquitectos más representativos de este estilo fue Henri Godborge (1872-1946) que en Soorts-Hossegor llegó a construir hasta 15 villas. Algunas de aquellas



VILLA LA CHARTREUSE FUE TESTIGO DE LOS COMIENZOS DE LA CIUDAD-JARDÍN



Las ventanas, balcones y galerías altas permiten aprovechar la luz en la Villa Clair Bois.

construcciones las veremos a continuación. La llamada “vanguardia vasca” apareció a principios de los años 30 del siglo XX y alcanzó su apogeo en los años 60 dejando un legado original que aún perdura y que merece la pena descubrir.

Nos encontramos en el otro extremo del canal que vimos en Capbreton. Cruzamos a la otra orilla y giramos a la derecha, aquí encontramos tres villas, una junto a la otra. Es recomendable verlas primero a través del camino junto al Canal de Hossegor y después por la Avenue du Tour du Lac. La primera es la Villa Reine des Pyrénées construida por Henri Godbargé en 1925 como casa de vacaciones.

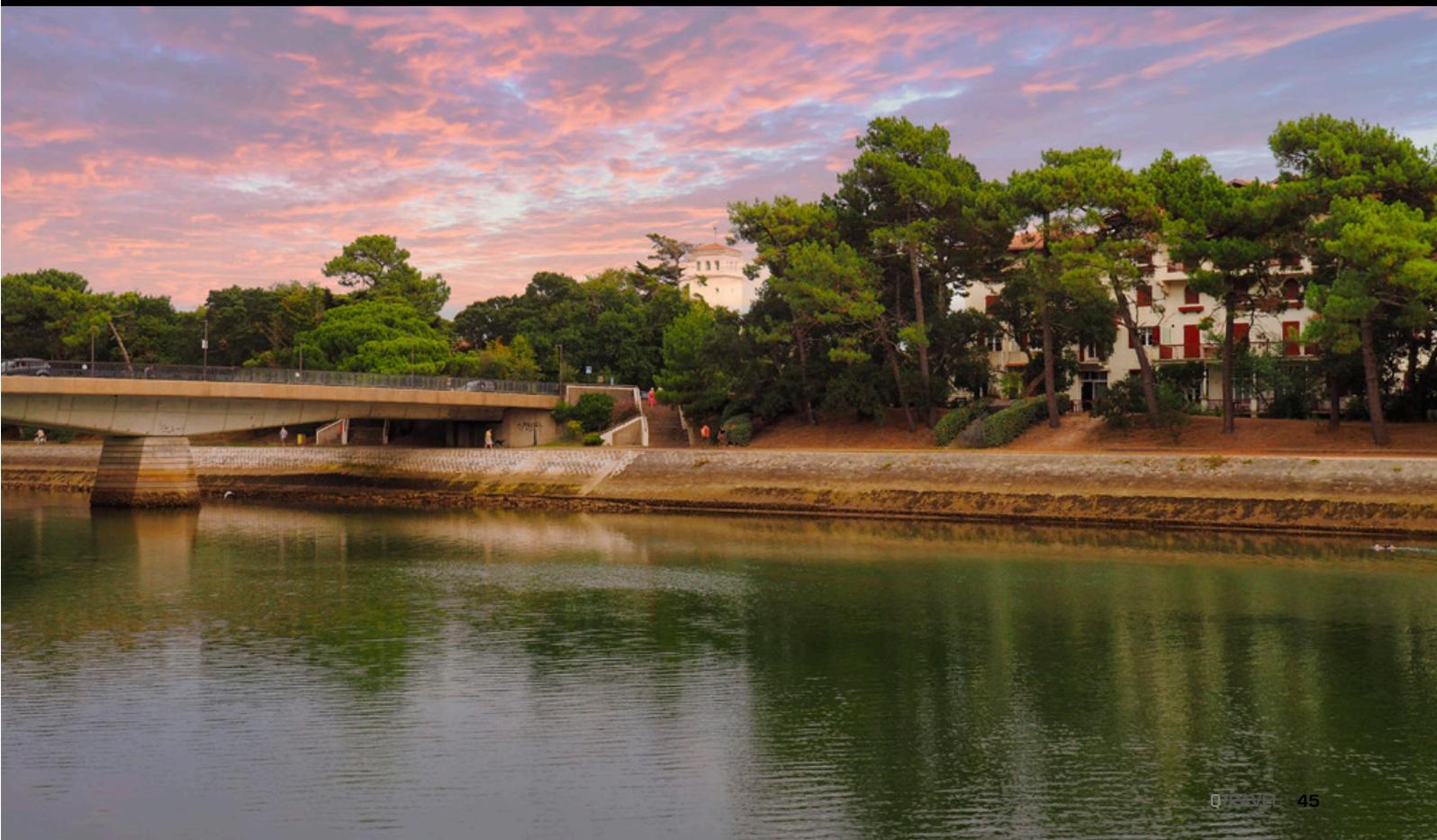
En el estilo vasco-landés predominan las amplias aberturas, logias y terrazas bañadas por el sol.

Hay que recordar que a principios del siglo XX hubo un creciente interés por disfrutar del aire fresco, la luz y el deporte, como fuentes de salud. La segunda casa, a continuación, es la Villa Reine des Landes, actualmente llamada “Clair de Lune”.

Fue construida como casa de vacaciones también por Henri Godbargé para el mismo propietario que la anterior, Jean-Emile Tessandier, y en el mismo año. En esta villa puede verse la decoración en espiga con losas de ladrillo.



**SUPERIOR: VILLA AGUARENA SE ENCUENTRA EN LA ORILLA DEL LAGO HOSSEGOR
INFERIOR: 3 PASEOS PEATONALES DAN LA VUELTA AL LAGO Y AL CANAL DE HOSSEGOR**





Jeux de l'athlète - Bas-relief par Lucien Dangulade
jeux de l'athlète par Lucien Dangulade
Louis et Benjamin Gomez, 1927-1928 et 1930-1931



Le Griffon
Bas-relief par Lucien Dangulade
Villa "Charrate" par Louis Lagrange - 1931



Villa "Le Repos",
détail Villa des Landes
par Louis Lagrange, 1931



Villa "Le Repos",
détail façade sud par Louis Lagrange, 1929



Chasseur de palombes
Bas-relief par Lucien Dangulade
Villa "Julia" par Louis et Benjamin Gomez (1925)



Front de mer,
détail par Louis et Benjamin Gomez,
1929-1929



Bas-relief par
Lucien Dangulade
Villa "Astarte, Chana"
par Louis Lagrange - 1931



Front de mer,
détail par Louis et Benjamin Gomez



L'office de Tourisme d'Hossegor
a le plaisir de vous informer qu'une documentation
gratuite destinée à compléter vos connaissances
sur chacun de ces thèmes est à votre disposition.
Bonne promenade !

En nuestro recorrido encontramos diferentes paneles informativos.

La tercera es Villa Julia. Fue construida entre 1924 y 1925 por Louis y Benjamin Gomez (1876-1940, 1885-1959) para Alfred Eluère (1893-1985), jugador de la selección francesa de rugby que fue medalla de plata en los Juegos Olímpicos de Verano, de 1920. Destaca el juego de galerías de sus dos fachadas. En la fachada del 138 Avenue du Tour du Lac se puede ver a la izquierda, un bajorrelieve de Lucien Dangulade (1891-1951) titulado "Cazador de palomas". Seguimos a la izquierda por la Avenue du Tour du Lac donde se encuentra la Villa Le Repos. Construida como casa de vacaciones en 1929 por el arquitecto Louis Lagrange para Rosa González

de Orbegoso y Moncada, Condesa de Olmos. Destaca la característica decoración en ladrillo inspirada de las casas de las Landes del siglo XIX. En una esquina puede verse una curiosa capilla circular con un tejado de paja.

Caminamos hasta la esquina de la Avenue Paul Lahary donde se alza la Villa Les Landiers. Construida en 1925 por el arquitecto Albert Pomade (1880-1958) en estilo vasco-landés como casa de vacaciones para Aimé Meunier Godin, presidente de la "Société Immobilière Artistique d'Hossegor". En la primera planta destaca el balcón decorado con postes y vigas de madera.



FACHADA DE LA TERRAZA TRASERA QUE DA AL LAGO DEL HÔTEL LE RELAIS DU LAC



La Villa Reine des Landes vista desde la Avenue du Tour du Lac.

En la calle paralela, en el 119 Avenue Maurice Martin, encontramos una de las joyas de esta ruta: el Sporting Casino. Está considerado uno de los edificios más característicos e imponentes del estilo vasco-landés.

Fue construido por los arquitectos Henri Godbarge, y los hermanos Gomez, entre 1927 y 1931.

Los bajorrelieves de la fachada principal, son de Lucien Dangle. Además de las actividades de casino tradicional, Sporting Casino también tiene un frontón de pelota vasca, canchas de tenis y una piscina.

Seguimos hasta el 232 Avenue Maurice Martin, donde se encuentra la Villa Catira. Construida en 1931 por el arquitecto Louis Lagrange como casa de vacaciones para Arlette Vogue, decoradora de París, que tenía aquí su tienda de decoración, llamada "Chez Arlette Vogue".

El porche luce un par de columnas rematadas con capiteles tallados. En la parte superior puede verse una hornacina decorada con columnas salomónicas que alberga una Virgen con el Niño de aspecto andaluz. Las ventanas están decoradas con marcos, alfeizares y rejas con elaborados detalles.



**SUPERIOR: VALE LA PENA RODEAR VILLA JULIA Y DESCUBRIR EL OTRO LADO QUE DA AL LAGO
INFERIOR: LES LANDIERS LUCE UN ZÓCALO DE PIEDRA EN LA PARED ENYESADA EN BLANCO**





Los pinos son abundantes en los jardines de Hossegor, Villa Zoriona.

Seguidamente, en el 325 Avenue Maurice Martin, se encuentra otra casa de vacaciones: la Villa Ancre de la Miséricorde. Fue construida en 1931 por Louis y Benjamin Gomez para Pierre Malenfant. Destacan los entramados de madera y ladrillo de influencia landesa hechos con yeso. Junto a la puerta de entrada puede verse una placa con el nombre de la villa y donde se ha representado un ancla y la "d" es una cruz.

Al final de la avenida, a la izquierda de la rotonda, se encuentra la Villa Zoriona. Construida en 1955 por Jean Prunetti y Raymond Secard, destaca por su forma particular.

La logia con balcón en ángulo recuerda el espíritu regionalista vasco-landés. Un estilo donde los elementos como balcones, galerías y logias han de permitir disfrutar del aire libre en días templados.

Continuamos en la Avenue des Ramiers y giramos en la primera calle a la izquierda hasta toparnos en el 187 Avenue de Gaujacq con la Villa Primerose. Fue construida en 1930 por Louis Lagrange para Jean Franco. Luce la característica fachada blanca con ventanas de todo tipo y tamaños con decoración en madera pintada de rojo. En el pasado, fue un hotel que se amplió entre 1938 y 1939 por el constructor Henri Tison.



DETALLES DECORATIVOS DE LA FACHADA PRINCIPAL DE VILLA CATIRA



De cerca vemos que las cenefas landesas son un trampantojo

Nos acercamos de nuevo a la orilla del Canal de Hossegor, un lugar ideal para descansar, buscar sombra en verano o improvisar un pequeño picnic. Seguimos caminando en dirección al Lago de Hossegor hasta alcanzar de nuevo el puente y al que podemos subir por unas escaleras.

Cruzamos el puente hasta la Avenue Paul-Lahary donde encontramos a la derecha el Hôtel du Lac, hoy "Résidence du Lac". Fue diseñado por Henri Godborge, Louis y Benjamin Gomez, en 1925 por orden de Paul Mochon que decide construir un hotel de lujo en medio de la pinada.

Paul Saint Martin, ex cocinero del rey Eduardo VII, dirigió este hotel y lo convirtió en un lugar de referencia de la alta cocina.

Finalmente, en la Avenue Paul Lahary esquina Avenue Brémontier, encontramos la última casa de veraneo de esta ruta por el patrimonio de Hossegor.

Se trata de la Villa Berfran Clamar, en el pasado llamada "Martha". Fue construida en 1925 por Henri Godborge y reformada en la década de los años 50 del siglo XX por Bernard Durand. La original entrada en ángulo fue toda una revolución para



**SUPERIOR: DESDE LOS AÑOS 50 DEL SIGLO XX, LA VILLA PRIMEROSE ES UNA RESIDENCIA
INFERIOR: EL JARDÍN DIFICULTA LA CONTEMPLACIÓN DE LA VILLA BERFRAN CLAMAR**





El Hôtel du Lac fue transformado en apartamentos alrededor de 1965.

su época.

Todas las casas aquí descritas son viviendas privadas y no pueden visitarse. En algunos casos ha sido imposible fotografiar mejor las viviendas ocultas por muros y jardines.

Aun así, considero que son de un valor patrimonial incalculable y que merecían darlas a conocer.





**SUPERIOR: UN ENORME JARDÍN DIFICULTA LA VISTA DE LA VILLA ANCRE DE LA MISÉRICORDE
INFERIOR: BISTRO BALNÉAIRE ESTÁ SITUADO EN UN EDIFICIO DE ESTILO VASCO-LANDÉS**



Moliets et Maâ: naturaleza en la Costa de Plata

MOLIETS ET MAÂ TIENE UNA DE LAS PLAYAS PREFERIDAS POR LOS LANDESES, SON PLAYAS VÍRGENES SIN ASFALTO, NI GRANDES CONSTRUCCIONES. SU ARENA DE COLOR MARFIL SE AMONTONA EN DUNAS VIVAS QUE CORREN, VUELAN, SE MUEVEN Y REDIBUJAN CONSTANTEMENTE EL PAISAJE.

Texto: **Ana Isabel Escriche**. Fotografías: **Ángel Bigorra**





El Courant d'Huchet forma parte de una reserva natural.

En Moliets et Maâ tus ojos se irán inevitablemente hacía una zigzagueante línea de agua color azul que contrasta con las dunas blancas.

Se trata de la desembocadura de Courant d'Huchet; una Reserva Natural que puede recorrerse a pie o en barca y que es conocida como la "Amazonia Landesa".

El Courant d'Huchet serpentea rítmicamente durante 9 kilómetros, desde el océano hasta el interior de los bosques landeses, recorriendo dunas y marismas.

Leo que el Courant d'Huchet es un cordón umbilical que conecta el océano con la tierra y me encanta la expresión.

Las dunas de Moliets et Maâ no se limitan al borde de la playa. Busca un punto alto para observar el Océano Atlántico y podrás contemplar un paisaje extraordinario. Nunca es el mismo, cambia constantemente por las mareas y su ecosistema dunar protegido.

En Moliets et Maâ encontrarás unos 15 km de senderos señalizados que se adentran en sus bosques costeros.



SURFERS DE TODA EUROPA ACUDEN A LAS PLAYAS DE MOLIETS



LA PLAYA DE MOLIETS ES IDEAL PARA SURFEAR O TOMAR EL SOL





El Golf de Moliets se encuentra entre el bosque y el océano.

Te espera una paleta de colores difícil de olvidar: desde el azul del océano, el blanco de la arena hasta el verde de sus bosques.

Los amantes del senderismo pueden disfrutar de un bosque virgen con hibiscos rosas y cipreses, cuyas raíces salen de la tierra en invierno para oxigenar el árbol. Y si eres de los que practica el golf, el arquitecto Robert Trent diseñó el Golf de Moliets con 27 hoyos de gran reputación.

Una de las visitas imprescindibles que deben hacerse en Moliets et Maâ es la Chapelle Saint

Laurent también conocida como Capilla de Maâ. Se trata de una capilla templaria situada en mitad del bosque, rodeada de robles centenarios.

Fue levantada en el siglo XII y modificada en siglos sucesivos. Sirvió de lugar de culto para los caballeros templarios que protegían a los peregrinos que hacían el Camino de Santiago.

En su interior pueden verse varias cruces templarias y una pequeña imagen del Apóstol Santiago.



LA CAPILLA TEMPLARIA SE ENCUENTRA EN EL CAMINO DE SANTIAGO

Mont de Marsan

LA CAPITAL DE LAS LANDES, MONT DE MARSAN, ES CONSIDERADA LA CIUDAD DE LAS ESCULTURAS, Y VAMOS A DESCUBRIRLA A TRAVÉS DE 12 OBRAS DE ARTE EXCEPCIONALES.

Texto: Ana Isabel Escriche. Fotografías: Ángel Bigorra





Le
Théâtre



Vénus Marine, Emmanuel Auricoste – Jardin Saint Vincent.

Deambulando por sus calles encontrarás medio centenar de esculturas de varios artistas de renombre que se pueden descubrir a través de un itinerario libre y que puede recorrerse de forma gratuita y en cualquier época del año. Estas son nuestras 12 esculturas preferidas:

La escultura en bronce de La Bacchante (La Bacante es un ser mitológico que adoraba al dios Baco) fue realizada en 1929 por Charles Despiau y está «suavemente abandonada a sus sueños» como diría el propio autor. La figura duerme plácidamente sobre una roca con la pierna derecha levantada con intensa carga erótica.

Charles Despiau nació el 4 de noviembre de 1874 en Mont de Marsan y fue alumno de Auguste Rodin entre 1907 y 1914. La Bacchante puede verse en el Jardin Saint Vincent del Musée Despiau-Wlérick.

La escultura en bronce de Athlète au javelot (Atleta de jabalina) de Robert Wlérick también es conocida con el nombre de Hercule (Hércules). Fue realizada en 1938 por encargo de la ciudad de París. Es una de las obras destacadas de este escultor francés, nacido el 13 de abril de 1882 en Mont de Marsan. La obra también se encuentra en el Jardin Saint Vincent.



ESCULTURA ATHLÈTE AU JAVELOT DE ROBERT WLÉRIK



La Bacchante de Charles Despiau.

La escultura en bronce de *L'architecte romain* (El arquitecto romano) de Henri Bouchard fue realizada en 1924. La figura representa al arquitecto constructor del anfiteatro de Nîmes. Henri Bouchard se focalizó en trabajadores comunes de la antigüedad, como la escultura dedicada a un escultor romano que puede verse justo al lado del arquitecto.

La escultura en bronce de *Repentir* (Arrepentimiento) de Albert Pommier fue realizada en 1933, el Musée Sainte-Croix de Poitiers conserva la estatua en yeso original. Albert Pommier siguió la corriente de renovación de la

escultura figurativa, iniciada por Charles Despiau y desarrolla en esta gran obra, un arte equilibrado y sintético. La escultura también puede verse en el Jardin Saint Vincent.

La escultura en piedra de *Le Christ dépouillé de ses vêtements* (Cristo despojado de sus vestiduras) de André Greck fue realizada en 1935 y ganó el segundo premio en la edición de ese año del Premio de Roma en escultura. El artista trabajaría en temas religiosos hasta el final de su carrera. La obra se encuentra en la Place Marguerite de Navarre.



ESCULTURA L'ARCHITECTE ROMAIN DE HENRI BOUCHARD



Le Christ dépouillé de ses vêtements de André Greck.

La escultura en bronce de Primerose de Jean Terzieff está considerada una de sus obras más importantes. Este desnudo femenino muestra generosamente toda la sensibilidad de este artista reconocido por cortar la materia directamente, como Miguel Ángel. Influenciado por la tradición griega, trabaja a menudo en piedra y mármol. La escultura situada en el Pont Gisèle Halimi es una copia fundida a partir de un modelo de yeso conservado en el estudio del escultor de 1987.

Robert Wlérick realizó 3 versiones de la escultura en bronce de La Jeunesse. La primera en 1913

muestra a Georgette Wlérick; la modelo con la que el escultor acababa de casarse. La segunda versión realizada en 1927, le añade un drapeado bajo el brazo izquierdo y la tercera realizada en 1935 retoma la idea original. La mujer que se sostiene el pecho, quizá en señal de fertilidad, también se encuentra en el Pont Gisèle Halimi.

Junto a la Oficina de Turismo de Mont de Marsan encontramos la escultura en bronce de La Plongeuse (La Saltadora) de Annick Leroy realizada en 2016. Fue adquirida por micromecenazgo en la edición del Festival de Esculturas al Aire Libre que se organiza cada 3 años en Mont de Marsan.



PRIMEROSE DE JEAN TERZIEFF



LA JEUNESSE DE ROBERT WLÉRICK



LA FRANCE DE ANTOINE BOURDELLE

LA FRANCE DE ANTOINE BOURDELLE



La Plongeuse de Annick Leroy.

Cada año con una temática nueva, las esculturas de los museos y las de artistas invitados invaden las calles de la ciudad. La próxima edición de «Mont de Marsan Sculptures» tendrá lugar este año.

La escultura en bronce de La France de Antoine Bourdelle fue realizada en 1923 para celebrar la victoria de 1918 del final de la Primera Guerra Mundial.

Bourdelle está considerado uno de los escultores más importantes del siglo XX y en esta alegoría de Francia representa a una

joven con los atributos de Atenea. La obra se encuentra en la Place Abbé Bordes, frente a la Église de la Madeleine.

La escultura en mármol blanco La chute des feuilles (La caída de las hojas) de Julien Lorieux fue realizada en 1907. Conocida popularmente como “El Beso”, muestra aún las influencias de la escultura de finales del siglo XIX.

La escultura es la más antigua de esta ruta artística por Mont de Marsan. Fue colocada el 27 de diciembre de 1908 en el Parc Jean Rameau.



REPENTIR DE ALBERT POMMIER



LA CHUTE DES FEUILLES

LA CHUTE DES FEUILLES DE JULIEN LORIEUX



ASSIA DE CHARLES DESPIAU



Otra estatua de ka ruta en la Place Marguerite de Navarre

La escultura en bronce de Assia de Charles Despiau está considerada uno de los desnudos femeninos más bellos de la historia de la escultura.

Muestra a la famosa modelo ucraniana Assia Granatouroff que irradia una belleza y un encanto naturales. La modelo trabajó con todos los artistas instalados en París en la década de los años 30 que la consideraban la Venus moderna del renacimiento italiano.

Assia posó para Charles Despiau entre 1934 hasta 1938 de una a dos veces por semana.



GUÍA PRÁCTICA

CÓMO LLEGAR

Sin duda, **Vueling** es la mejor opción para llegar desde España a San Sebastián. Ofrece vuelos desde Madrid y Barcelona. Cruzar la frontera hasta el aeropuerto de Biarritz para alquilar un coche y realizar todo el recorrido. Otra opción es con nuestro propio vehículo, iniciando el recorrido desde Saint-Jean-de-Luz.



Ofertas y horarios, en:
www.vueling.com

Surfear al amanecer, cabalgar al galope por la playa, recorrer la costa en bicicleta, pasar una noche en una isla desierta, desconectar del mundo en una abadía, viajar a tiempos prehistóricos... ¡En las Landas te esperan experiencias inolvidables!

Los 106 km de playas y el océano infinito, los grandes lagos de aguas cristalinas y arena fina, el mayor pinar de Europa, pueblos peculiares, cinco destinos termales, campos de golf mundialmente famosos y una gran afición por la fiesta.

¡Déjate sorprender por las Landas!

La costa sur de las Landas es un paraíso para los surfistas, pero también para los amantes de la bicicleta, que podrán disfrutar la ruta Vélodyssée y recorrer kilómetros de carril bici en medio del bosque, rodeando lagos y campos de golf, atravesando reservas naturales y bordeando el océano majestuoso, a lo largo de una única y misma playa durante más de 40 kilómetros!

Pero el departamento landés ofrece muchos otros atractivos, como sus 106 kilómetros de playas de arena fina, que se extienden a lo largo de la costa atlántica, desde Biscarrosse hasta la desembocadura del Adour; con sus famosas

localidades playeras, como Capbreton, Hossegor y Vieux-Boucau Port d'Albret, que posee una gran oferta de ocio deportivo, inmensos bosques de pinos marítimos y numerosos estanques, ideales para desconectar y para realizar actividades en plena naturaleza.

MÁS INFORMACIÓN

Más información sobre el destino, así como noticias de última hora referente a como y cuando viajar en: **<https://www.nouvelle-aquitaine-tourisme.com/es>**

DÓNDE ALOJARSE

Todos los hoteles siguen estrictamente las medidas que impone el sello "Safe Tourism".

Baya Hôtel & Spa *.** Dirección: 85 Avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny, 40130 Capbreton.

Hotel 70 Hectares... & l'Océan junto al campo de Golf de Seignosse.

Villa Mirasol - 2 boulevard Ferdinand de Candau 40000 Mont-de-Marsan. Web: <https://www.villamirasol.fr/fr>

DÓNDE COMER

Baya Hôtel & Spa *.** Dirección: 85 Avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny, 40130 Capbreton.

Bistro Balnéaire. Dirección: 1830 Avenue du Touring Club, 40150 Soorts-Hossegor. Web: Bistro Balnéaire.

Restaurant Lumaa. Dirección: 15 Grand Rue, 40480 Vieux-Boucau. Teléfono: +33 (0)5 58 48 14 15. Web: Restaurant Lumaa.

Villa Mirasol - 2 boulevard Ferdinand de Candau 40000 Mont-de-Marsan. Web: <https://www.villamirasol.fr/fr>

Fotografía de portada: Plage Courant Huchet Moliets @OTI Landes Atlantique Sud



MIRADAS VIAJERAS TV

MAGAZINE



EL PRIMER PROGRAMA DE TURISMO DE LA TELEVISIÓN EN ESPAÑA

Dirigido y presentado por Fernando Valmaseda. Dos horas de emociones, de experiencias, de sensaciones y de destinos nacionales e internacionales, de pueblos, gastronomía, escapadas y propuestas, de análisis de la actualidad y de entrevistas a los grandes protagonistas del sector.

 **movistar+**

n.

 FerValmaseda

 MiradasViajeras

 miradasviajeras

 miradasviajeras_



Viernes de 20h a 22h. Sábados de 11h-13h. y domingos de 18h a 21 h.